

There'll Be No Dark Valley 文 / 讚美詩源考小組策劃 李佳恩撰稿

第83首 耶穌來時

DARK VALLEY, 10.10.10.7 副



耶穌來時，再無幽暗、困苦，耶穌來時，再無幽暗、困苦。
There'll be no dark valley when Jesus comes,



William Orcutt Cushing
1823-1902



Ira David Sankey
1840-1908

喜樂是什麼呢？就是懂得在平凡的生活中，找到可以感謝神的地方；同時，喜樂更是考驗我們對神信心的大小，以及愛神之心的多寡。你會不會時常覺得人生中充滿了幽暗、困苦？是否在很多事上感到悲傷？《聖經》告訴我們：「你們落在百般的試煉中，都要以為大喜樂。」（雅一2）

說到喜樂的更深一層以及對神的信心，學習如何忍耐也是一門很重要的功課。畢竟「忍耐也當成功，使你們成全完備，毫無缺欠。」（雅一4），尤其是在苦難當中，我們更要有絕對相信神的心。然而最大的信心，就是相信主再來時，必定從這充滿苦情的世界裡接我們回天家。這個盼望是每位基督徒都有的，也是最大的安慰，因我們的盼望並非在世，而是在那永恆不朽的天國。

「耶穌來時再無幽暗、困苦，耶穌來時我心不再悲傷，耶穌來時永不再有死亡。」你有足夠的信心相信嗎？「耶穌來時必有光明、幸福，耶穌來時必進快樂天堂，耶穌來時賜我永生華冠。」每逢想起這個應許，作為神寶貝兒女的你我，難道不會喜樂嗎？

此詩的作詞者古欣（William O. Cushing, 1832-1902）在生活中遭遇許多困苦悲傷。這位美國牧師在基督徒門徒教會牧會二十多年。1854年結婚，十六年後，年僅47歲的妻子過世。同時，古欣也中風，並且病癒後失去說話的本能，因此無法再講道而被迫退休。在一連串不幸的遭遇當中，他向神禱告，讓他知道該如何事奉？在這些漆黑、幽暗的日子裡，他對寫詩產生了興趣，之後一共完成三百多首福音詩歌，感動了許多人。這些作品包括本會讚美詩第112、303、519首，本詩寫於1896年，是古欣晚年所作，由此可明顯看出，古欣把最終的盼望放在耶穌再來的應許上。作為真教會信徒的我們，豈不更應該這樣子？

古欣的聖詩大多由孫基（Ira D. Sankey）、勞瑞（Robert Lowry）及羅德（George F. Root）譜曲。古欣是位樂善好施的傳道人，他曾用美金1000元（當時他的所有），捐助一名盲眼的女孩讓她受教育。他雖一貧如洗，但內心卻是充滿喜樂以及信心，這些都可以從他所著的歌詞中看出來：他雖無家可歸，但處處有友人，到處是家。

本詩的作曲者孫基（Ira D. Sankey, 1840-1908）與慕迪（D. L. Moody）佈道合作近三十年。孫基在許多的佈道會中經常使用〈耶穌來時〉，因這首詩歌重複的訊息以及好聽的旋律，帶給很多人極大的安慰。^{註一}

在英文歌詞裡與中文不同的地方，是每一節的首句都會重複兩次。所以前三節提到的重點分別為，耶穌來時必無「幽谷」（valley），「悲傷」（sorrow），以及「哀哭」（weeping）。至於節奏上最大的特點就是活潑的切分音，這些切分音呈現的效果不僅是輕鬆、喜樂，甚至還帶有幾分俏皮的感覺。巧的是，切分音每次都落在「幽谷」、「悲傷」以及「哀哭」這幾個關鍵字上，彷彿在告訴聽者，「耶穌來的時候，這些不好的情緒都會完全不見」，世上暫時的痛苦，實是微不足道，可以一笑置之。

豈不是這樣嗎？「應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜、出人意外的平安，必在基督耶穌裡，保守你們的心懷意念。」（腓四6~7）。盼望大家可以把自己最終的目標與希望，都毫不動搖地放在耶穌再來的應許上，天天歡喜。

註1：曲調名——DARK VALLEY，是作詞者古欣一生的寫照。

註2：本詩作曲者與29首相同，其相關介紹請參見《聖靈》月刊2007年9月號（360期）。

教育專欄
讚美詩源考

